



Charles CAMILLERI

The Knights of
Malta Ballet Suite

Malta Suite

Summer Nights
in Malta

Four Legends
from Malta



Bournemouth Symphony Orchestra

Conductor Brian Schembri

Charles Camilleri : Orchestral Music

Bournemouth Symphony Orchestra conducted by Brian Schembri

* with Jennifer Micallef and Glen Inanga (pianos)

** with Godfrey Mifsud (clarinet)

KNIGHTS OF MALTA: Ballet Suite

01	Overture	[3.05]
02	Court Dance	[2.21]
03	Air de Branle	[3.43]
04	Grandmaster's Minuet	[2.50]
05	Celebration	[2.24]

CONCERTINO No. 4 – "Summer Nights in Malta" *

06	<i>Allegro vivace</i>	[3.14]
07	<i>Andante</i>	[4.34]
08	<i>Vivo</i>	[4.39]

FOUR LEGENDS

09	The Folk Singer from Birguma	[4.45]
10	The Watch Maker from Gozo	[2.57]
11	The Bride of Mosta	[5.15]
12	Grand Polka March **	[3.44]

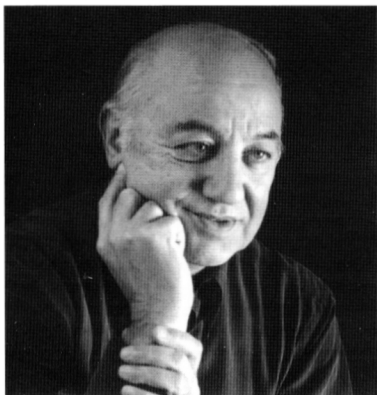
13	OVERTURE CLASSIQUE	[7.58]
----	---------------------------	--------

14	INTERMEZZO from the opera "Il-Weghda" **	[6.10]
----	---	--------

MALTA SUITE

15	Country Dance	[3.16]
16	Waltz	[3.53]
17	Nocturne	[4.29]
18	Village Festa	[5.21]

Total CD duration (including pauses)	[7.45]
--------------------------------------	--------



Charles Camilleri, born in 1931 in Hamrun, Malta, is today recognised as one of the most individual composers of our time. His early nationalistic works, already internationally known, are simply described by the composer as “music of my people to my people”, “I owe everything to my country, its people, its language and the sea that surrounds the island.” Camilleri’s journey has taken him from simple diatonic and modal folk melodies to complex yet communicative mature works in which the bar line often has little place, in which nothing is fixed and his compositions evolve from themselves with a sense of fluency and inevitability. Timelessness and universality are among the more recent inspirations for his recent music, as demonstrated by the piano works issued to celebrate the Millennium (“Celestial Harmonies” – Divine Art 25012)

At the heart of Camilleri’s music is his belief that “all is one”.

The Knights of Malta Ballet Suite

A few years ago Professor Geoffrey Wettinger of the University of Malta discovered some manuscripts in the Bodleian Library in Oxford, England, which consist of the actual music used by the ancient Knights of Malta and notated by M. Jones, a Welshman, who may have been employed as a court musician. These manuscripts were passed on to Camilleri who, inspired by this important find, incorporated the music in his ballet. The following script is noted on one of the ancient sheets of music:

“Some Knights of Malta devised a ballet for a court masquerade where there were an equal number of ladies and gentlemen who danced a ‘Branle in the Round’ with certain gestures and twisting of the body, which they called *Branle de Malte*.”

Although there is no real story-line as such, the ballet gives a vivid picture of the lifestyle which the knights enjoyed when stationed in Malta. The five movements of the Suite certainly reflect courtly music of the period, and are titled *Overture, Court Dance, Air de Branle, Grandmaster’s Minuet and Celebration*.

Concertino no. 4 – Summer Nights in Malta

During the years between 1960-1962, when Camilleri had a regular radio programme on the Canadian Broadcasting Corporation in Toronto,

he had the opportunity to work closely as a conductor with the same orchestra for a long time, establishing a rapport with his orchestra players, some of whom were more than outstanding. The Concertino no. 4 is one of the four well known short concertinos written especially for these musicians. In the outer movements, the concertino sparkles with rhythm whilst the slow movement is taken from Camilleri's earlier folk-inspired piano-solo work *Summer Nights in Malta*. The concertino was revised in 1998 and re-written for two pianos and orchestra at which time a new melody was incorporated into the third movement.

Four Legends from Malta

Maltese history abounds with legends – some are true and some are fictional. The Four Legends by Camilleri derive their titles from such stories, including one of the best known, that of the Bride of Mosta – which tells the tale of a bride who was supposedly snatched away by pirates on her wedding day. The other legends (for the same orchestration) are the Watchmaker from Gozo, the Folk Singer from Birguma and the Grand-Polka March. The latter mixes familiar motives from local brass band music and dance elements drawn from the traditional dance known as the “il-Maltija”

Overture Classique

This is a concert overture composed in 1961 and based on a motif by the 18th century Maltese composer Nicolo Isuard.

Intermezzo from Il-Weghda

Camilleri's opera *Il-Weghda* (The Promise) was first produced in 1984. It achieved tremendous success and gave the lie to those who were of the opinion that the Maltese language is not suitable for opera. Camilleri and librettist Friggieri proved that their native tongue forms an integral part of Maltese culture and identifies Malta as a nation. The story, which is played out in a Maltese village, is universal enough – a promise of marriage, at odds with the promise of a former lover who declared that he would return. At a deeper level, the opera conveys a plea for peace and reconciliation after a period of strife. The opera displays brilliantly the poetic use of the Maltese language, its symbolism, and the natural fusion of these linguistic tools with the Maltese imprint of Camilleri's music,

Malta Suite

Charles Camilleri's immensely popular *Malta Suite* was composed in 1946 when the composer, only fifteen, was on holiday on the island of Gozo.

“I was then”, he says, “as I am now, much in love with the folk music of the Maltese islands known as the Ghanà”. In 1975, Christopher Palmer. The British critic, wrote that the Malta Suite “demands little from the listener but gives much in return. It is rich, brightly coloured, robustly romantic but less soft centred than many works of this kind.” Its four movements capture vividly the character and lifestyle of the Maltese people.

Brian Schembri started his music studies with his father Carmelo Schembri, establishing himself as a highly talented young concert pianist. He later graduated from the Kiev and Moscow Tchaikovsky Conservatoires studying piano with Alexander Snegirov and Sergei Dorensky and conducting with Roman Kofman and Gennadij Rozhdestvensky. After winning the Malta Cultural Award in 1988, he moved to Paris in 1990.

Since then Schembri has worked as conductor with the Theatre du Capitole and with the Orchestre National du Capitole in Toulouse, l'Orchestre National de Lyon, Permanent Conductor with the Orchestre Philharmonique de France, and was the Principal Conductor with the Orquestra Metropolitana Lisboa as well as lecturer in music at the University of Malta.

He has conducted orchestras such as the State Philharmonic Orchestra of Ukraine, l'Orchestra Sinfonica di San Remo, l'Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy, the Malta National Orchestra, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestra Ciutat de Barcelona, the Philharmonic Orchestra of Odessa, the Moscow Soloists, Orquestra Academica Metropolitana, l'Orchestra Filarmonica Marchigiana, the Chamber Orchestra of Geneva, Sofia National Opera Orchestra and the London Philharmonic Orchestra.

Brian Schembri has performed at the "Festival Massenet", "Kiev Symphonic Evenings", "Octobre en Normandie", "Les Rencontres Musicales d'Evian", "Festa da Musica", "Lisboa em Festa",

"Festival MusicAtlantico", "Festival de Piano Vendôme", "Henley Festival". Frequently appearing as soloist in piano recitals, Schembri has also conducted opera productions with the Atelier Lyrique du Centre, Arcal, and the Nancy and Rennes Opera Theatres.

Mr Schembri has composed music for theatre productions at the Manoel Theatre and Teatru Strada Stretta in Malta and the Comédie Française in Paris and has recently recorded Charles Camilleri's new *Symphony no. 1* and *Kosmos* with the Royal Scottish National Symphony Orchestra.



Godfrey Mifsud is considered to be one of Malta's most refined solo and chamber musicians. Starting his musical studies at an early age under Ronnie Debattista he furthered his clarinet studies in UK with British clarinet virtuoso David Campbell while participating in master classes with international soloists including Andrew Marriner, Philippe Cuper and Howard Klug.

After winning various local competitions he made his public debut with the Malta National Orchestra in 1997. In 1999 he was featured as a young artist at the International ClarinetFest held in Ostend Belgium and performed as a guest artist at the Aberystwyth Musicfest. Since then Godfrey has performed as soloist with various orchestras including Orchestre Camerata Con Cor(d)e, Moscow State Symphony Orchestra, Bournemouth Symphony Orchestra, Berne Youth Symphony Orchestra, Christchurch Wind Orchestra in various countries including USA, UK, Italy, France, Tunis, Germany, Finland, Portugal, Belgium and the Czech Republic.

Godfrey Mifsud graduated in Music Education from the University of Malta and Master of Music from Christchurch University in Canterbury, UK majoring in clarinet performance under the mentorship of David Campbell. Following his achievement he was awarded a scholarship by Christchurch University to further his studies through a Doctoral research. Godfrey currently holds the post of clarinet tutor at the Johann Strauss School of Music in Valletta, Malta and is a tutor in Performance Studies at the University of Malta.



Jennifer Micallef was born in 1976 in Malta and her partner **Glen Inanga** in 1973 in Nigeria.

They have been collaborating since 1994 when they met during studies at the Royal Academy of Music in London.

In 1995, the Micallef-Inanga Duo were first prize winners in the ninth International Schubert Piano Duo competition held in the Czech Republic and were subsequently invited to return both as jury members and as performing artists. In 1996 they won the RTZ-CRA Ensemble Prize in the Royal Overseas League competition in London and in the same year were recipients of a Special Jury Award in the prestigious ARD International Competition for Piano Duos held in Munich. Their critically acclaimed début CD issued by the Royal Overseas League featured music by Poulenc, Martinu and Richard Rodney Bennett, and their subsequent recordings have attracted much praise.

Since their highly acclaimed South Bank début in the Park Lane Group Young Artists Series, the Duo have performed at London's Queen Elizabeth Hall and Wigmore Hall giving regular recital and concerto engagements throughout Europe, Canada, the USA and Asia.

Central to the duo's career has been the opportunity to work with other artists: the Duo have worked with the percussion ensemble BackBeat; Harlem Gospel Choir; the Kirov and Royal National Ballets. In July 2006, the duo were invited to make their BBC Proms debut at the Royal Albert Hall with the BBC Philharmonic Orchestra.

Jennifer and Glen are passionate about music education and regularly lead workshops and master classes in the UK and abroad. Performances in the 2007/2008 season are to include Hong Kong, the USA, Asia and Russia.





Glen Inanga and Jennifer Micallef

Godfrey Mifsud

Brian Schembri



Heute gilt **Charles Camilleri**, 1931 in Hamrun auf Malta geboren, als einer der individuellsten Komponisten unserer Zeit. Seine bereits international bekannten frühen nationalistischen Werke beschreibt der Komponist schlicht als „Musik meines Volks für mein Volk“ und erklärt, „meinem Land, seinen Menschen, seiner Sprache und dem Meer, das unsere Insel umgibt, schulde ich alles...“. Camilleris Reise führte ihn von einfachen diatonischen und modalen Volksmelodien zu komplexen, jedoch kommunikativ reifen Werken, in denen dem Taktstrich häufig wenig Platz bleibt, in denen nichts in Stein gemeißelt ist, sodass sich seine Kompositionen flüssig und scheinbar unausweichlich wie von selbst entwickeln. Seine jüngsten Werke sind vor allem von Zeitlosigkeit und Universalität inspiriert, wie die zur Feier des neuen Millenniums herausgegebenen Pianowerke demonstrieren (*Celestial Harmonies – Divine Art* 25012).

Im Herzen seiner Musik steht der Glaube, dass alles eins ist.

Ballett-Suite „The Knights of Malta“

Vor einigen paar Jahren entdeckte Professor Geoffrey Wettinger der Universität Malta eine Reihe von Manuskripten in der Bodleian Library in Oxford, mit der ursprünglich vom Malteserorden inszenierten und von M. Jones, einem Musiker aus Wales, der anscheinend als Hofmusiker angestellt war, notierten Musik. Diese Manuskripte wurden Camilleri übergeben, der die Musik, inspiriert von diesem wichtigen Fund, in sein Ballett integrierte. Auf einem der alten Notenblätter

findet sich eine Notiz, die übersetzt besagt:

„Einige Ritter von Malta schufen ein Ballett für einen Maskenball am Hof, bei dem eine gleiche Anzahl Damen und Herren einen ‚Branle im Kreis‘ mit bestimmten Gesten und Körperdrehungen tanzten, den sie ‚Branle de Malte‘ nannten.“

Obgleich das Ballett keine richtige Handlung hat, vermittelt es ein eindrucksvolles Bild des Lebens der Ritter auf Malta. Die fünf *Overture*, *Court Dance*, *Air de Branle*, *Grandmaster's Minuet* und *Celebration* titulierte Sätze der Suite spiegeln die höfische Musik des Zeitalters bestechend wider.

Concertino no. 4 – „Summer Nights in Malta“

In den Jahren 1960-1962, als Camilleris Radiosendung bei der Canadian Broadcasting Corporation in Toronto regelmäßig ausgestrahlt wurde, hatte er Gelegenheit, als Dirigent lange eng mit demselben Orchester zusammenzuarbeiten und einen Rapport zu seinen Orchestermusikern aufzubauen. Manche von ihnen waren nicht nur ausgezeichnet, sondern überragend. Das Concertino no. 4 ist eines der vier wohl bekannten, speziell für diese Musiker komponierten kurzen Concertinos. In den äußeren Sätzen spricht das Concertino mit Rhythmus, während der langsame Satz aus Camilleris früherem, Folk-Musik inspiriertem Piano-Solo-Werk *Summer Nights in Malta* stammt. Das Concertino wurde 1998 überarbeitet und für zwei Pianos und Orchester umkomponiert, während gleichzeitig eine neue Melodie in den dritten Satz eingeflochten wurde.

„Four Legends from Malta“

Die Geschichte Maltas ist reich an Legenden – manche wahr und andere fiktiv. „The Four Legends“ von Camilleri leitet seinen Titel von solchen Geschichten ab, einschließlich einer der am besten bekannten, „Die Braut von Mosta“, der Geschichte einer Braut, die angeblich am Tag ihrer Hochzeit von Piraten entführt wurde. Die anderen Legenden für diese Orchestrierung sind „Der Uhrmacher von Gozo“, „Der Sänger von Birguma“ und der große Polkamarsch. Letzterer mischt vertraute Motive aus der örtlichen Blasmusik mit Tanzelementen des traditionellen Tanzes „il-Maltija“.

„Overture Classique“

Diese 1961 komponierte Konzertouvertüre beruht auf einem Motiv des Malteser Komponisten Nicolo Isuard aus dem 18. Jahrhundert.

Intermezzo aus Il-Weghda

Camilleris Oper Il-Weghda (Das Versprechen) wurde 1984 erstmals aufgeführt. Sie war ein durchschlagender Erfolg und strafte alle Lügen, die der Ansicht waren, die Malteser Sprache eigne sich nicht für die Oper. Camilleri und Librettist Friggieri bewiesen, dass ihre Muttersprache ein integrales Element der Malteser Kultur darstellt und Malta als Nation identifiziert. Die Handlung, die in einem Malteser Dorf spielt, ist universal genug – ein Ehegelöbnis, das mit dem einem früheren Liebhaber, der seine Rückkehr versprochen hatte, geleisteten Treueschwur im Konflikt steht. Auf tieferer Ebene übermittelt die

Oper eine Bitte um Frieden und Versöhnung nach einer Zeit der Zwietracht. In der Oper brilliert der poetische Einsatz der Malteser Sprache, ihrer Symbolik und die natürlichen Verschmelzung ihrer linguistischen Charakteristiken mit der heimatlichen Prägung der Musik Camilleris.

Malta Suite

Charles Camilleri komponierte seine äußerst beliebte *Malta Suite* 1946, als der Komponist als Fünfzehnjähriger auf der Insel Gozo Urlaub machte.

Er erkläre, dass er damals genau wie heute die Ghanà genannte Volksmusik der Malteser Inseln liebte. 1975 schrieb Christopher Palmer, der britische Kritiker, die Malta Suite erwarte wenig von seinem Zuhörer, gäbe jedoch viel zurück. Sie sei reich, farbenfroh, robust romantisch, aber weniger weich im Kern als viele Werke dieser Art. Ihre vier Sätze fangen den Charakter und Lebensstil der Malteser wunderbar ein.

Brian Schembri begann sein Studium der Musik bei seinem Vater Carmelo Schembri, und erwies sich schnell als höchst talentierter Konzertpianist. Später graduierte er an den Tschaikowski Konservatorien in Kiew und Moskau, wo er bei Alexander Snegiriov und Sergei Dorensky Piano und bei Roman Kofman und Gennadij Rozhdestvensky das Dirigieren studiert hatte. Nach der Auszeichnung mit dem Kulturpreis von Malta 1988 zog er 1990 nach Paris.

Seither war Schembri als Dirigent im Theatre du Capitole und Orchestra National du Capitole in Toulouse, l'Orchestre National de Lyon, als permanenter Dirigent beim Orchestre Philharmonique de France, als leitender Dirigent beim Orquestra Metropolitana Lisboa sowie als Musikdozent an der Universität Malta tätig.

Er hat Orchester wie das Philharmonische Staatsorchester der Ukraine, l'Orchestra Sinfonica di San Remo, l'Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy, das Nationalorchester von Malta, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestra Ciudad de Barcelona, das Philharmonische Orchester von Odessa, die Moskauer Solisten, Orquestra Academica Metropolitana, l'Orchestra Filarmonica Marchigiana, das Genfer Kammerorchester, das Nationale Opernorchester von Sofia und das Londoner Philharmonic Orchestra dirigiert.

Brian Schembri ist auf dem „Festival Massenet“, „Kiev Symphonic Evenings“, „Octobre en Normandie“, „Les Rencontres Musicales d'Evian“, „Festa da Musica“, „Lisboa em Festa“, „Festival MusicAtlantico“, „Festival de Piano Vendôme“ und dem „Henley Festival“ aufgetreten. Neben häufigen Auftritten als Solist bei Klavierkonzerten hat Schembri auch Operninszenierungen im Atelier Lyrique du Centre, Arcal, und den Opernhäusern in Nancy und Rennes dirigiert.

Herr Schembri hat Musik für Theaterinszenierungen am Manoel Theatre und Teatru Strada Stretta in Malta sowie an der Comédie Française in Paris komponiert und vor kurzem Charles Camilleris neue *Symphony no. 1* und *Kosmos* mit dem Royal Scottish National

Symphony Orchestra aufgezeichnet.

Der junge Klarinetist **Godfrey Mifsud** debütierte 1998 im Malteser Fernsehen in Begleitung des nationalen Malteser Sinfonieorchesters in Camilleris *Concertino no 1* für Klarinette und Streichorchester. Im gleichen Jahr führte er dieses Werk auch in Helsinki in Finnland und danach im Opernhaus von Sarasota in Florida in Begleitung der Streicher des staatlichen Sinfonieorchesters von Florida auf.

Godfrey, der 1978 in Malta geboren wurde, studierte viele Jahre bei Ronnie Debattista Klarinette und wurde auch vom britischen Virtuosen David Campbell unterrichtet. Sein Repertoire umfasst zahlreiche „Standardwerke“ für Klarinette; sein Hauptinteresse liegt jedoch bei zeitgenössischer Musik.

Jennifer Micallef wurde 1976 in Malta geboren und ihr Partner **Glen Inanga** 1973 in Nigeria. Sie kollaborieren seit 1994, als sie sich während ihres Studiums an der Royal Academy of Music in London kennen lernten.

1995 erhielt das Duo Micallef-Inanga auf dem in der Tschechischen Republik abgehaltenen neunten Internationalen Schubert Piano Duo Wettbewerb den ersten Preis. In der Folge wurden sie als Teilnehmer und auch als Jurymitglieder wieder zu dieser Veranstaltung eingeladen. 1996 wurden sie im Royal Overseas League Wettbewerb in London mit dem RTZ-CRA Ensemble Prize ausgezeichnet und erhielten im selben Jahr auch den Sonderpreis der Jury anlässlich des renommierten Internationalen Wettbewerbs für

Pianoduos der ARD in München. Ihre von der Royal Overseas League herausgegebene und von Kritikern hoch gelobte Debüt-CD enthält Musik von Poulenc, Martinu und Richard Rodney Bennett, und auch ihre seitherigen Aufzeichnungen wurden vielfach gepriesen.

Seit ihrem umjubelten South Bank Debüt in der Young Artists Series der Park Lane Group ist das Duo regelmäßig in der Queen Elizabeth Hall und der Wigmore Hall in London zu hören und gastiert auf Klavierkonzerten in ganz Europa, Kanada, den USA und Asien.

Im Mittelpunkt der Karriere dieses begabten Duos steht die Zusammenarbeit mit anderen Künstlern. So hat das Duo mit dem Percussion Ensemble BackBeat, dem Harlem Gospel Choir und dem Kirow-Ballett und Royal National Ballet gearbeitet. Im Juli 2006 wurde das Duo zu ihrem BBC Proms Debüt in der Royal Albert Hall mit dem BBC Philharmonic Orchestra eingeladen.

Jennifer und Glen liegt die Musikerziehung besonders am Herzen, daher leiten sie regelmäßig Workshops und Meisterklassen in Großbritannien und im Ausland. In der Saison 2007/2008 sind unter anderem Auftritte in Hongkong, den USA, Asien und Russland geplant.



Charles Camilleri, né en 1931 à Hamrun, à Malte, est aujourd'hui reconnu comme le plus particulier des compositeurs de notre époque. Ses premières œuvres nationalistes, déjà connues mondialement, sont simplement décrites par le compositeur comme étant « la musique de mon peuple pour mon peuple » ; « je dois tout à mon pays, à son peuple, à sa langue et à la mer qui entoure l'île ». Le voyage de Camilleri l'a conduit des mélodies folkloriques modales et diatoniques simples à des œuvres complexes et pourtant communicatives et achevées dans lesquelles la barre de mesure a souvent peu de place, et dans lesquelles rien n'est fixe. Ses compositions évoluent d'elles-mêmes et sont dotées d'un sens de fluidité et d'un caractère incontournable, inévitable. L'éternité et l'universalité figurent parmi les dernières inspirations dans sa musique récente, comme le démontre son œuvre pour piano composée pour la célébration du Millénaire (*Celestial Harmonies – Divine Art 25012*)

Sa croyance que « tout ne fait qu'un » est au cœur de sa musique.

The Knights of Malta Ballet Suite (La Suite du Ballet des Chevaliers de Malte)

Il y a quelques années, le Professeur Geoffrey Wettinger de l'Université de Malte a découvert des manuscrits dans la librairie Bodleian à Oxford, en Angleterre, manuscrits qui sont composés de la véritable musique utilisée par les anciens Chevaliers de Malte et annotée par M. Jones, un musicien gallois, qui avait peut-être été employé comme musicien de cour. Ces manuscrits ont été passés à Camilleri qui, inspiré par cette découverte importante, a incorporé cette musique dans son ballet. Le texte suivant est annoté sur l'une des anciennes partitions :

“Certains Chevaliers de Malte créèrent un ballet pour un bal masqué de la cour où il y avait un nombre égal de dames et de gentilshommes qui dansaient un « Branle en cercle » avec certains mouvements et des torsions du corps, et qu'ils appelèrent « Branle de Malte ».

Bien qu'il n'y ait aucune intrigue réelle en tant que telle, ce ballet dépeint de façon très vivante le style de vie dont les chevaliers jouissaient quand ils étaient en poste à Malte. Les cinq mouvements de cette Suite reflètent vraiment la musique de cour de cette époque, et sont intitulés *Overture*, *Court Dance*, *Air de Branle*, *Grandmaster's Minuet* et *Celebration*.

Concertino no. 4 – Summer Nights in Malta (Nuits d'été à Malte)

Entre 1960 et 1962, quand Camilleri avait un programme radio régulier à la 'Canadian

Broadcasting Corporation' à Toronto, il a eu l'occasion en tant que chef d'orchestre, de travailler en étroite collaboration et pendant longtemps avec le même orchestre, établissant de bons rapports avec les musiciens de son orchestre, dont certains étaient plus que remarquables. Le Concertino no. 4 est l'un des quatre concertinos courts célèbres et écrits spécialement pour ces musiciens. Dans les mouvements rapides, le concertino étincelle de rythme alors que le mouvement lent est tiré du premier solo d'inspiration folklorique pour piano de Camilleri, *Summer Nights in Malta*. En 1998, ce concertino a été révisé et réécrit pour deux pianos et orchestre, et une nouvelle mélodie a été incorporée dans le troisième mouvement.

Four Legends from Malta (Quatre légendes de Malte)

L'histoire maltaise abonde en légendes – certaines sont vraies et d'autres fictives. Les titres des Quatre Légendes de Camilleri proviennent de telles histoires, dont l'une des plus célèbres, celle de la '*Bride of Mosta*' qui conte l'histoire d'une jeune mariée enlevée par des pirates le jour de son mariage. Parmi les autres légendes (pour la même orchestration) figurent le '*Watchmaker from Gozo*', le '*Folk Singer from Birguma*' et la '*Grand-Polka March*'. Cette dernière mélange des motifs courants de la musique de fanfares locales et des éléments de danse inspirés de la danse traditionnelle connue sous le nom de « il-Maltija ».

Ouverture Classique

Il s'agit d'une ouverture de concert composée en 1961 et basée sur un motif du compositeur maltais du 18ème siècle, Nicolo Isuard.

Intermezzo de Il-Weghda

L'opéra *Il-Weghda* de Camilleri (*The Promise – La Promesse*) a été produit pour la première fois en 1984. Cet opéra a connu un succès immense et a démontré à ceux qui pensaient que la langue maltaise ne se prêtait pas bien à l'opéra, qu'ils avaient tort. Camilleri et le librettiste Friggieri ont prouvé que leur langue maternelle fait partie intégrante de la culture maltaise et qu'elle fait reconnaître Malte en tant que nation. L'intrigue, qui se joue dans un village maltais, est plutôt universelle : une promesse de mariage contrariée par la promesse de retour faite par un ancien amant. Au deuxième degré, cet opéra exprime un appel à la paix et à la réconciliation après une période de conflits. Cet opéra expose brillamment l'utilisation poétique de la langue maltaise, son symbolisme, et la fusion naturelle de ces outils linguistiques avec l'empreinte maltaise de la musique de Camilleri.

Malta Suite (Suite de Malte)

La *Malta Suite* de Charles Camilleri, qui est immensément populaire, a été composée en 1946 lorsque le compositeur, qui avait seulement 15 ans, était en vacance sur l'île de Gozo.

« J'étais alors », dit-il, « comme je le suis

maintenant, très amoureux de la musique folklorique des îles maltaises connue sous le nom de Ghanà ». En 1975, Christopher Palmer, critique britannique, écrit que la *Suite Maltaise* « demande peu de l'auditeur mais donne beaucoup en retour. Elle est riche, aux couleurs vives, fermement romantique mais moins centrée sur la douceur que les nombreuses œuvres de ce genre ». Ses quatre mouvements s'emparent brillamment du caractère et du style de vie des Maltais.

Brian Schembri a commencé ses études de musique avec son père Carmelo Schembri, prouvant qu'il est un très talentueux jeune pianiste de concert. Il a été plus tard diplômé des Conservatoires Tchaikovsky de Kiev et de Moscou où il a étudié le piano avec Alexander Snegiriou et Sergei Dorensky et a dirigé avec Roman Kofman et Gennadij Rozhdestvensky. Après avoir remporté le Prix Culturel Maltais (Malta Cultural Award) en 1988, il s'est installé à Paris en 1990.

Depuis, Schembri a travaillé en tant que chef d'orchestre avec le Théâtre du Capitole et avec l'Orchestre National du Capitole à Toulouse, et l'Orchestre National de Lyon. Il est chef d'orchestre permanent de l'Orchestre Philharmonique de France ; il a été chef d'orchestre principal de l'Orchestra Metropolitana Lisboa ainsi qu'enseignant de musique à l'Université de Malte.

Il a dirigé des orchestres tels que l'Orchestre

Philharmonique d'état de l'Ukraine, l'Orchestra Sinfonica di San Remo, l'Orchestra Symphonique et Lyrique de Nancy, l'Orchestre National de Malte, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestra Ciutat de Barcelona, l'Orchestre philharmonique d'Odessa, Les Solistes de Moscou, l'Orchestra Academica Metropolitana, l'Orchestra Filarmonica Marchigiana, l'Orchestre de Chambre de Genève, l'Orchestre d'Opéra National de Sofia et l'Orchestre Philharmonique de Londres.

Brian Schembri s'est produit aux festivals suivants : 'Festival Massenet', 'Les soirées symphoniques de Kiev', 'Octobre en Normandie', 'Les Rencontres Musicales d'Evian', 'Festa da Musica', 'Lisboa em Festa', 'Festival MusicAtlantico', 'Festival de Piano Vendôme', 'Henley Festival'. Apparaissant fréquemment en tant que soliste dans les récitals de piano, Schembri a également dirigé des productions d'opéra avec l'Atelier Lyrique du Centre, Arcal, et les Opéras Théâtres de Nancy et Rennes.

M. Schembri a composé de la musique pour des productions théâtrales au 'Manoel Theatre' et au 'Teatru Strada Stretta' à Malte et à la Comédie Française à Paris. Il a récemment enregistré la nouvelle *Symphonie no. 1 et Kosmos* de Charles Camilleri avec le 'Royal Scottish National Symphony Orchestra'.

Le jeune clarinettiste **Godfrey Mifsud** a fait ses débuts en 1998 à la télévision maltaise en jouant le *Concertino no 1 pour orchestre à clarinette et à cordes* de Camilleri avec le 'Malta National Symphony Orchestra'. La même année

il a joué la même œuvre à Helsinki, en Finlande et ensuite à l'Opéra de Sarasota en Floride avec la section à cordes de l'Orchestre 'Florida State Symphony Orchestra'.

Né à Malte en 1978, Godfrey a étudié la clarinette pendant de nombreuses années avec Ronnie Debattista et a également pris des leçons avec le virtuose britannique David Campbell. Son répertoire comprend de nombreuses œuvres « standard » pour clarinette mais il s'intéresse principalement à la musique contemporaine.

Jennifer Micallef est née en 1976 à Malte et son compagnon **Glen Inanga** est né en 1973 au Niger. Ils travaillent en étroite collaboration depuis 1994, année où ils se sont rencontrés pendant leurs études à l'Académie Royale de Musique à Londres.

En 1995, Le Duo Micallef-Inanga a été lauréat de la neuvième compétition 'International Schubert Piano Duo' qui avait lieu en République Tchèque et par la suite ils ont été invités à revenir à la fois comme membres du jury et comme interprètes. En 1996, ils ont remporté le 'RTZ-CRA Ensemble Prize' lors de la compétition 'Royal Overseas League' à Londres et la même année ils ont reçu un Prix Spécial du Jury au cours de la prestigieuse 'Compétition Internationale ARD' pour les Duos de Piano qui se tenait à Munich. Leur premier CD encensé par la critique et lancé par la 'Royal Overseas League' présentait de la musique écrite par Poulenc, Martinu et Richard Rodney Bennett. Leurs enregistrements suivants ont obtenu beaucoup d'éloges.

Depuis ses débuts largement applaudis de South Bank dans la 'Park Lane Group Young Artists Series', le Duo s'est produit à 'London's Queen Elizabeth Hall' et à 'Wigmore Hall', donnant régulièrement des récitals et des concerts dans toute l'Europe, au Canada, aux USA et en Asie.

L'opportunité de travailler avec d'autres artistes a été le point essentiel de la carrière du Duo : il a travaillé avec l'ensemble de percussion 'BackBeat', 'Harlem Gospel Choir', le Ballet Kirov et le Ballet National Royal. En juillet 2006, le duo a été invité à faire ses débuts 'BBC Proms' au 'Royal Albert Hall' avec le 'BBC Philharmonic Orchestra'.

Jennifer et Glen sont passionnés d'éducation musicale et dirigent régulièrement des ateliers et des master classes au Royaume Uni et à l'étranger. Parmi leurs représentations de la saison 2007/2008 figurent HongKong, les USA, l'Asie et la Russie.

Knights of Malta Ballet Suite and Intermezzo
© Charles Camilleri
Malta Suite © Lengnick
Overture Classique © Robertson Publications
Four Legends and Concertino no. 4
© Metropolis Music Publishing Co.

More music by Charles Camilleri available from Divine Art:



Divine Art 25012
"Celestial Harmonies"

Piano Music performed by Murray McLachlan

Paganiana (piano duet - (with Kathryn Page)
Noospheres
Chemins
Astralis
Cosmologies
Celestial Harmonies

**and visit our website to find more
Camilleri in the Divine Art Group
catalog**

ddv24126



Produced by / Produit par / Produziert von: Antony Hodgson
Recorded by / Enregistré par / Aufgenommen von: Geoffrey Addis (Recording Associates)
Recorded at / Enregistré au / Aufgenommen in: The Winter Gardens, Bournemouth
on 21 and 22 September 1998
Designed by / Conception graphique par / Design: Visual Trends & Co., Malta
Cover illustration by / Illustration par / Unschlag von: Kenneth Zammit Tabona
Pianos by: Jacques Samuel Pianos
Original sound recording made by The Richmond Foundation
and issued under licence.

This CD presents a host of Maltese talent - composer, conductor, pianist and clarinetist - who have given their services free of charge to aid the Richmond Foundation, a Maltese charity working in mental health.

DIVINE ART RECORDINGS GROUP

INNOVATIVE | ECLECTIC | FASCINATING | INSPIRATIONAL

WWW.DIVINEARTRECORDS.COM

Diversions Records, a division of Divine Art Ltd.